

Inhalt**I. Einführung**

| | | |
|-------|--|----|
| 1 | Vorbemerkungen | 1 |
| 1.1 | Verändertes Bewußtsein und neues Kommunikationsmedium | 1 |
| 1.2 | Ziel der Analyse | 1 |
| 1.3 | Zur Gliederung | 3 |
| 1.4 | Zum Stilbegriff | 4 |
| 1.5 | Verfahren der Syntaxanalyse | 7 |
| 1.6 | Zum Projekt | 9 |
| 2 | Die Textgrundlage | 12 |
| 3 | Zur Biographie des Autors Johann Eberlin von Günzburg | 16 |
| 4 | Exkurs: Sprachauffassung und Bildungsvorstellungen im 16. Jh. | 21 |
| 4.1 | Sprachpflege im Dienste des Glaubens | 21 |
| 4.2 | Sprachpflege als philologisches und als Bildungsideal. Anfänge des Sprachpurismus und gegenläufige Tendenzen | 26 |
| 4.2.1 | Die Kritik | 30 |
| 4.2.2 | Das Verhältnis Deutsch - Latein | 33 |
| 4.3 | Der Bezug auf das Publikum | 37 |

II. 1. Analyseteil: Die Syntax von der Wortgruppe zum Satzgefüge im Überblick

| | | |
|---------|-----------------------------------|----|
| 1 | Der Bau der nominalen Wortgruppen | 42 |
| 1.1 | Koordination | 43 |
| 1.1.1 | Koordination einzelner Wörter | 44 |
| 1.1.1.1 | Adjektive | 44 |
| 1.1.1.2 | Substantive | 49 |
| 1.1.2 | Koordination von Teilstrukturen | 51 |

VIII

| | |
|--|-----|
| 1.1.2.1 Koordination von horizontal attribuierten Kernen/Subkernen | 52 |
| 1.1.2.2 Koordination von vertikalen Angliedern | 52 |
| 1.1.2.3 Koordination von Gruppen aus Kern und vertikalem Anglied | 55 |
| 1.1.3 Koordination vollständiger Wortgruppen (Satzglieder) | 56 |
| 1.2 Subordination | 62 |
| 1.2.1 Horizontale Anglieder | 62 |
| 1.2.2 Vertikale Anglieder | 63 |
| 1.2.2.1 Abhängigkeitsstufen | 63 |
| 1.2.2.2 Vorfeldbesetzung | 65 |
| 1.2.2.3 Nachfeldbesetzung | 67 |
| 1.2.2.4 Subordination und Abstraktion | 70 |
| 1.3 Die Stellung der Satzgliedteile zueinander und im Satz | 74 |
| 1.3.1 Sukzessivität und nominale Klammer | 74 |
| 1.3.2 Diskontinuitäten | 77 |
| <i>Fazit</i> | 80 |
| 2 Der Bau des Elementarsatzes | 82 |
| 2.1 Die Satzeröffnung im Hauptsatz und ihr Verhältnis zu den übrigen Satzgliedern | 82 |
| 2.1.1 Subjekt | 83 |
| 2.1.2 Prädikativum | 84 |
| 2.1.3 Vokative | 85 |
| 2.1.4 Finiter Prädikatteil | 85 |
| 2.1.5 Objekte | 86 |
| 2.1.6 Adverbiale | 88 |
| <i>Fazit</i> | 89 |
| 2.2. Die Stellung der Prädikatteile | 90 |
| 2.2.1 Übersicht über die Gebräuchlichkeit der Rahmenarten | 92 |
| 2.2.2 Die Ausgestaltung des Satzrahmens | 94 |
| 2.2.2.1 Rahmenlose Sätze | 94 |
| 2.2.2.2 Partieller Rahmen | 96 |
| 2.2.2.3 Voller Rahmen | 98 |
| 2.2.3 Die ausgeklammerten Elemente | 100 |
| 2.2.4 Die Stellung der Prädikatteile zueinander | 105 |
| 2.2.4.1 Trennbarer Verbzusatz | 105 |

| | |
|---|-----|
| 2.2.4.2 Mehrteilige Prädikatformen | 105 |
| 2.2.5 Funktionen der Ausklammerung | 108 |
| 2.2.5.1 Betonung der ausgeklammerten Elemente | 108 |
| 2.2.5.2 Hörerorientierte Maßnahmen zur Verständniserleichterung | 111 |
| 2.2.5.2.1 Ausklammerung umfangreicher Satzelemente | 112 |
| 2.2.5.2.2 Achsenstellung des Prädikats | 114 |
| 2.2.5.2.3 Kontaktstellung sprachlich zusammengehöriger Teile | 115 |
| 2.2.5.2.4 Mischformen, gegenläufige Tendenzen im Satzgefüge | 116 |
| 2.2.5.3 Variation | 117 |
| 2.2.6 Besonderheiten der Verbstellung | 117 |
| 2.2.6.1 Teilsätze | 117 |
| 2.2.6.2 Satzwertige Nachträge | 118 |
| 2.2.6.3 Abweichende Verbstellung im Hauptsatz | 119 |
| <i>Fazit</i> | 120 |
| 3 Die Koordination von Satzgliedgruppen (Teilsätzen) | 123 |
| 3.1 Begriffsbestimmung | 123 |
| 3.2 Häufigkeit | 125 |
| 3.3 Umfang und Struktur der Teilsätze | 127 |
| 3.3.1 Die Anzahl der koordinierten Elemente | 127 |
| 3.3.2 Subteilsätze | 128 |
| 3.3.3 Neststrukturen | 130 |
| 3.4 Die gemeinsamen Elemente | 131 |
| 3.4.1 Die Stellung der gemeinsamen Elemente | 132 |
| 3.4.2 Die Häufigkeit der gemeinsamen Elemente | 133 |
| 3.4.3 Die gemeinsamen Elemente im einzelnen | 136 |
| <i>Fazit</i> | 144 |
| 4 Abhängige Elementarsätze im Satzgefüge | 147 |
| 4.1 Form und Funktion der Gliedsätze | 148 |
| 4.1.1 Korrelation von Form und Funktion | 150 |
| 4.1.2 Vergleichende Übersicht über die Satzglieder und Gliedsätze | 158 |
| 4.1.2.1 Adverbiale | 158 |
| 4.1.2.2 Objekte | 166 |
| 4.1.2.3 Prädikativum | 168 |

| | | |
|---------|--|-----|
| 4.1.2.4 | Subjekt | 168 |
| 4.1.2.5 | Passiv-Agens | 169 |
| 4.1.2.6 | Vergleich | 169 |
| 4.1.2.7 | Sekundärsatzglieder | 169 |
| | <i>Fazit</i> | 170 |
| 4.2 | Satzwertige Infinitivgruppen | 171 |
| 4.2.1 | Form | 172 |
| 4.2.2 | Funktion | 173 |
| 4.2.2.1 | Infinitiv als Objekt | 174 |
| 4.2.2.2 | Infinitiv als Subjekt | 174 |
| 4.2.2.3 | Infinitiv als Finalbestimmung | 175 |
| 4.2.2.4 | Infinitiv als Prädikativum | 175 |
| 4.2.3 | Aktiv und Passiv | 176 |
| 4.2.4 | Infinitive als satzbildende Elemente | 176 |
| 4.2.5 | Umfang und Wortstellung | 176 |
| 4.3 | Erweiterte Partizipial- und Adjektivgruppen | 177 |
| 4.3.1 | Häufigkeit | 178 |
| 4.3.2 | Umfang und Wortstellung | 178 |
| 4.3.3 | Funktion | 180 |
| 4.4 | Weiterführende Nebensätze | 182 |
| | <i>Fazit</i> | 188 |
| 5 | Der Bau der Satzgefüge | 190 |
| 5.1 | Das Verhältnis von Parataxe und Hypotaxe | 190 |
| 5.1.1 | Koordination von Elementarsätzen | 190 |
| 5.1.1.1 | Hauptsätze | 190 |
| 5.1.1.2 | Gliedsätze | 191 |
| 5.1.2 | Das Verhältnis von Hauptsätzen und Satzgefügen | 196 |
| 5.2 | Die Tiefenstaffelung der Satzgefüge | 197 |
| 5.3 | Die Struktur der Satzgefüge | 199 |
| 5.3.1 | Kontinuierliche Perioden | 202 |
| 5.3.1.1 | Fallende Perioden | 202 |
| 5.3.1.2 | Steigende Perioden | 205 |
| 5.3.1.3 | Steigend-fallende Perioden | 206 |
| 5.3.2 | Nichtkontinuierliche Perioden | 207 |
| 5.3.2.1 | Vorfelddbesetzung von Gliedsätzen | 207 |
| 5.3.2.2 | Neststrukturen | 211 |

| | |
|---|-----|
| 5.3.3 Die Besetzung von Vor- und Nachfeld des Hauptsatzes | 216 |
| 5.3.3.1 Nachfeld | 217 |
| 5.3.3.2 Vorfeld | 218 |
| <i>Fazit</i> | 223 |

III. 2. Analyseteil: Sprachliche Besonderheiten und ihre speziellen Wirkmechanismen

| | |
|--|------------|
| 1 Konstruktionslockerungen | 225 |
| 1.1 Ellipsen | 228 |
| 1.1.1 Auslassung (pro)nominaler Satzglieder | 229 |
| 1.1.2 Auxiliarellipsen | 230 |
| 1.1.3 Prädikatellipsen | 230 |
| 1.1.4 Elision des Platzhalters | 231 |
| 1.1.5 Auslassung mehrerer Satzglieder | 232 |
| 1.1.6 Nebensätze ohne übergeordneten Satz (elliptische Satzgefüge) | 233 |
| 1.2 Inkongruente Satzbeziehungen | 235 |
| 1.2.1 Verbalteile | 235 |
| 1.2.2 Nominalteile | 236 |
| 1.2.3 Inkongruenzen auf der Satzebene | 239 |
| 1.3 Konstruktionswechsel | 241 |
| 1.3.1 Neuansatz bei subordinierten Sätzen | 241 |
| 1.3.1.1 Kontinuierliche Satzführung | 241 |
| 1.3.1.2 Diskontinuierliche Satzführung | 242 |
| 1.3.2 Inversion nach Konjunktion | 245 |
| 1.3.3 Konstruktionswechsel nach Hauptsatz mit einleitendem Charakter | 248 |
| 1.3.4 „Letzbezug“ bei hypotaktischer Konstruktion | 252 |
| 1.3.5 <i>apo koinu</i> | 253 |
| 1.3.6 Parenthesen | 254 |
| 1.3.6.1 Vokative und Imperative | 256 |
| 1.3.6.2 Nebensätze mit deiktischer Funktion | 257 |
| 1.3.6.3 Beliebigkeit einer Bezugsgröße | 257 |
| 1.3.6.4 Einschätzungen und Stellungnahmen | 258 |
| 1.3.6.5 Steigerung durch Stellungnahme | 258 |
| 1.3.6.6 Verdeutlichung einer Information oder Meinung | 259 |

| | |
|---|-----|
| <i>Fazit</i> | 260 |
| 2 Der Einfluß des Lateinischen auf Wortschatz und Syntax | 262 |
| 2.1 a.c.i. und a.c.i.-ähnliche Konstruktionen | 264 |
| 2.1.1 Verben mit a.c.i. | 270 |
| 2.1.2 Wort- und Satzstellung | 273 |
| 2.1.2.1 Hauptsatz | 273 |
| 2.1.2.2 Gliedsatz | 274 |
| 2.1.2.3 Besonderheiten bei <i>lassen</i> | 276 |
| 2.1.3 Infinitivagens | 277 |
| 2.1.3.1 Explizites Agens (Akkusativobjekt) | 277 |
| 2.1.3.2 Latentes Agens | 278 |
| 2.1.3.3 Latentes Agens oder Passivkonstruktion | 279 |
| 2.1.3.4 Präpositionales Agens und seine Konkurrenzform | 280 |
| 2.1.3.5 Dativ statt Akkusativ | 281 |
| 2.1.4 <i>lehren</i> | 282 |
| 2.1.5 <i>(be)dünken</i> | 283 |
| 2.2 Gerundivum, Supinum II und weitere Infinitivkonstruktionen | 284 |
| 2.3 Partizipialkonstruktionen | 286 |
| 2.4 Absolutes Partizip | 287 |
| 2.5 Nominalisierungen | 287 |
| 2.6 Die Verwendung fremdsprachlicher Lexeme | 289 |
| <i>Fazit</i> | 297 |
| 3 Eberlins Erasmus-Übersetzungen | 300 |
| 3.1 Veränderungen im Bereich von Lexik, Rhetorik und Textkonstitution | 302 |
| 3.1.1 Hervorhebung von Textstellen und rhetorische Verstärkung | 303 |
| 3.1.1.1 Amplifikation, Paraphrasierung und Ersetzung rhetorischer Figuren | 303 |
| 3.1.1.2 Betonung der Person gegenüber der Sache | 304 |
| 3.1.1.3 Betonung der Sache gegenüber der Person | 305 |
| 3.1.1.4 Polemisierung durch Werturteile | 306 |
| 3.1.2 Direkter statt ironischer Ausdruck | 307 |

| | |
|---|-----|
| 3.1.3 Verständniserleichterung: Konkretisierung | 308 |
| 3.1.3.1 Explikative Zusätze | 308 |
| 3.1.3.2 Wiederaufgriff und Wiederholung | 310 |
| 3.2 Veränderungen im Bereich der Syntax | 311 |
| 3.2.1 Verstärkung, Hervorhebung und Rhythmus | 312 |
| 3.2.1.1 Ausklammerung | 312 |
| 3.2.1.2 Parallelismen | 314 |
| 3.2.1.3 Nominalisierung | 315 |
| 3.2.2 Rezipientenorientierte Vereinfachung | 317 |
| 3.2.2.1 Ausklammerung | 317 |
| 3.2.2.2 Kontinuierliche Satzgefüge | 318 |
| 3.2.2.3 Parataktischer Neuansatz | 320 |
| 3.2.2.4 Nominalisierung | 322 |
| 3.2.2.5 Auflösung lateinischer (Lehn)syntaxmen | 322 |
| 3.2.2.6 Verbalisierung | 326 |
| 3.3 Sprachökonomie | 327 |
| 3.4 Verwendung von Lehnsyntaxmen | 328 |
| <i>Fazit</i> | 329 |
| | |
| 4 Form und Funktion von Verweisungsmitteln | 331 |
| 4.1 Begriffe und Bedeutung der Verweisung | 332 |
| 4.1.1 Formvarianten | 332 |
| 4.1.2 Kontext der Verweisung | 334 |
| 4.1.3 Mögliche Funktionen der Verweisung | 334 |
| 4.2 Wortgruppenbau | 336 |
| 4.2.1 Einstufige Formen | 337 |
| 4.2.2 Zweistufige Formen | 340 |
| 4.2.3 Dreistufige Formen | 342 |
| 4.2.4 Besonderheiten | 343 |
| 4.2.5 Distribution | 343 |
| 4.3 Die Funktionen der Verweisung im einzelnen | 345 |
| 4.3.1 Leitmotiv | 345 |
| 4.3.2 Betonung | 346 |
| 4.3.3 Gedächtnisstütze | 348 |
| 4.3.4 (Wert-)Urteil | 352 |
| 4.4 Verweisungsdistanzen | 354 |
| <i>Fazit</i> | 355 |

| | |
|--|-----|
| 5 Analogbildungen und Parallelismen | 357 |
| 5.1 Analogbildungen | 357 |
| 5.1.1 Usualisierte Konstruktionen | 358 |
| 5.1.2 Seltene Konstruktionen und Einzelbelege | 360 |
| 5.2 Parallelismen | 361 |
| <i>Fazit</i> | 363 |
| | |
| IV. Zusammenfassung | |
| | |
| 1 Übersicht über die sprachlichen Besonderheiten der einzelnen Bundesgenossen | 364 |
| | |
| 2 Schlußwort | 388 |
| | |
| Anhang | |
| | |
| Literaturliste | 397 |
| Verzeichnis der verwendeten Abkürzungen (Kodierungen) | 414 |
| Verzeichnis der Tabellen | 420 |
| Textlängentabelle | 421 |